Ludwig van Beethoven (1770 – 1827) 

Piano Sonata No. 1, op. 2, No. 1

IV. Prestissimo

Connor Swan ‘18, piano

Ludwig van Beethoven

Piano Sonata No. 27, op. 90

I. Mit Lebhaftigkeit und durchaus mit Empfindung und Ausdruck

Jonathan Berg ‘18, piano

Franz Schubert (1797 – 1828)

“Gute Nacht.” from Winterreise

“Der Leiermann.” from Winterreise

William Ren ‘21, baritone; Allen Wang ‘20, piano

Ernest Bloch (1880 – 1959)

“Prayer,” from Jewish Life, No. 1

Isabel Lane ‘21, double bass; Allen Wang ‘20, piano

Traditional

Amazing Grace
Aura Lee
Frere Jacques
Hey Ho

Voxman

Air
Quickdance

George David Weiss (1921 – 2010)

Can’t Help Falling In Love With You

Herbie Hancock (b. 1940)

Watermelon Man

Sehwheat Manna ‘19; Joyce Tseng ‘20

W.A. Mozart (1756 – 1791)

Piano Sonata No. 11 in A Major, K. 331

I. Andante grazioso

Jesse Ames ‘19, piano
About **MIDWEEKMUSIC**
This popular lunchtime series takes place at 12:15pm on most Wednesdays. Though we do not actually serve lunch, we do encourage everyone to bring along something to eat while they enjoy the music. **MIDWEEKMUSIC** gives Williams music students and faculty a flexible venue that encourages performers of all experience levels to share what they are learning in lessons or class. Pieces that might not otherwise fit into other contexts also get a hearing, and you shouldn’t be surprised if there is an occasional impromptu discussion. This forum is more informal than many of our concerts. Since you are too on your lunch break, we understand that you may not be able to stay for the entire performance. We do ask that you only enter or exit during applause. *Bon appétit!*

---

**Gute Nacht** translation
I came here a stranger,  
As a stranger I depart.  
May favored me With many a bunch of flowers.  
The girl spoke of love,  
Her mother even of marriage—  
Now the world is so gloomy,  
The road shrouded in snow.  
I cannot choose the time  
To begin my journey,  
Must find my own way  
In this darkness.  
A shadow of the moon travels  
With me as my companion,  
And upon the white fields  
I seek the deer’s track.  
Why should I stay here any longer  
So that people can drive me away?  
Let stray dogs howl  
In front of their master's house;  
Love loves to wander—  
God made it that way—  
From one to the other,  
My dearest, good night!  
I don't want to disturb your dreaming,  
It would be a shame to wake you.  
You won't hear my step,  
Softly, softly the door closes!  
I write in passing  
On your gate: Good night,  
So that you may see  
That I thought of you.

**Der Leiermann** translation
Over there beyond the village  
Stands an organ-grinder,  
And with numb fingers  
He plays as best he can.  
Barefoot on the ice,  
He totters here and there,  
And his little plate is always empty.  
No one listens to him,  
No one notices him,  
And the dogs growl  
Around the old man.  
And he just lets it happen,  
As it will,  
Plays, and his hurdy-gurdy  
Is never still.  
Strange old man,  
Shall I go with you?  
Will you play your organ  
To my song